



English	Français
<p>Note 8: The CRTC has received a number of enquiries and has regrouped them based on the issue raised. The CRTC will address additional enquiries that it has received at a later date.</p>	<p>Remarque 8: Le CRTC a reçu un nombre de demandes de renseignements et les a regroupées en fonction des questions soulevées. Le CRTC répondra aux questions additionnelles qu'il a reçues à une date ultérieure.</p>
<p>Note 9: The CRTC hereby amends Appendix A, Statement of Work, as identified below and as outlined in Question #20 and #25:</p> <p>Subsection 8.36:</p> <p>The following has been appended to subsection 8.36: <u>Modifications to the National DNCL will be pursuant to the change control process accepted by both parties as set out at 5.3(d).</u></p> <p>Subsection 10.1:</p> <p>All deliverables, services, documentation and reports rendered by the Contractor, <u>and in compliance with any contractual requirements defined in Appendix A or mutually approved additional requirements</u>, are subject to the inspection and approval of the CRTC Project Authority or their designated representative.</p> <p>Subsection 13.4:</p> <p>The following has been appended to subsection 13.4: <u>For greater certainty, any audits or inspection shall be conducted by the CRTC's appointed Auditor engaged by the CRTC. The CRTC will provide a minimum of 15 working days notice to the Contractor and the number of audits will be limited to a maximum of one audit per year for the term of the contract.</u></p> <p>Paragraph 17.16 b):</p> <p>The Contractor/Insuree agrees to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation or amendment <u>or forthwith, upon the Contractor seeking an amendment to the policy or an amendment to the policy taking effect.</u></p>	<p>Remarque 9: Le CRTC republie l'Appendice A, Énoncé de travail, avec les modifications identifiées ci-dessous et tel qu'indiqué à la Question #20 et #25:</p> <p>Paragraphe 8.36</p> <p>Le texte suivant est ajouté au paragraphe 8.36: <u>Toutes modifications à la LNTE seront effectuées selon le processus de contrôle des changements accepté par chacun des partis, tel qu'indiqué au sous-paragraphe 5.3(d).</u></p> <p>Paragraphe 10.1 :</p> <p>L'ensemble des rapports, des produits livrables, des documents et des services rendus, <u>et en conformité avec toutes exigences contractuelles établies dans l'Appendice A ou toutes autres exigences mutuellement acceptées</u>, sont soumis à l'inspection et à l'approbation du chargé de projet du CRTC ou de son représentant désigné.</p> <p>Paragraphe 13.4 :</p> <p>Le langage suivant est ajouté au paragraphe 13.4 : <u>Pour plus de certitude, toutes révisions ou inspections doivent être faites par le vérificateur nommé et engagé par le CRTC. Le CRTC fournira un préavis minimum de 15 jours ouvrables et les vérifications seront limitées à un maximum d'une vérification par année pour la durée du contrat.</u></p> <p>Paragraphe 17.16 b):</p> <p>L'assuréur s'engage à aviser par écrit l'autorité contractante de l'annulation ou de la modification de la police au moins trente (30) jours avant l'entrée en vigueur de la mesure prise <u>ou immédiatement après que l'assuré ait</u></p>



	<p><u>demandé une modification ou dès qu'une modification apportée à la police prenne effet.</u></p>
<p>Note 10: The CRTC hereby corrects Appendix A, Statement of Work, as identified below:</p> <p>(i) Table 4 to reflect the actual number of consumer complaints filed via teletypewriter with the National DNCL Operator for fiscal 2015-2016</p> <p>(ii) Subsection 5.27 to reflect the actual percentage found in subsection 3.5 of Appendix A and in Appendix B Point Rated Criterion #5 (R5).</p> <p>Reasonable mark-up should not exceed 30 40% of qualifying costs over the duration of the Contract; and,</p> <p>(iii) Subsections 5.25, 5.26, 8.1 and 8.43 to reference subsection 5-2 5.3(d).</p>	<p>Remarque 10: Le CRTC corrige l'Appendice A, Énoncé de Travail, avec les modifications identifiées ci-dessous:</p> <p>(i) le tableau 4 pour refléter le nombre de plaintes déposées par les consommateurs via téléimprimeur auprès de l'administrateur de la LNNTE pour l'année fiscale 2015-2016.</p> <p>(ii) le paragraphe 5.27 afin de refléter la pondération du paragraphe 3.5 de l'Appendice A et du Critère coté #5 (C5) de l'Appendice B.</p> <p>La majoration raisonnable ne pas doit pas excéder 30 40% de ces coûts pendant la durée du contrat; et,</p> <p>(iii) Les paragraphes 5.25, 5.26, 8.1 et 8.43 pour référer le paragraphe 5-2 5.3(d).</p>
<p>Question #15:</p> <p>Appendix A, Statement of Work, subsection 6.1 ("Deliverables") outlines two options for the Contractor to provide the Planning deliverables timelines: 1. [x] "weeks following the date of award of the Contract" or 2. [x] "weeks following the date of the signed Contract, whichever is earlier".</p> <p>Will the CRTC consider removing any requirement to provide deliverables before the contract is signed?</p>	<p>Question #15:</p> <p>L'Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 6.1 (« Produits livrables ») établit deux options pour l'entrepreneur lors de la phase de planification des échéanciers : 1. [x] « semaines avant la date d'attribution du contrat » ou, [x] « semaines suivant la date du contrat signé, selon celle de ces éventualités qui vient en premier ».</p> <p>Est-ce que le CRTC peut enlever toutes exigences de fournir des produits livrables avant que le contrat soit signé?</p>
<p>Answer #15:</p> <p>Appendix A, Statement of Work, subsection 6.1 is being retained without amendment.</p>	<p>Réponse #15:</p> <p>L'Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 6.1 est retenu sans modification.</p>



<p>Question #16:</p> <p>Will the CRTC consider amending Appendix A, Statement of Work, subsection 17.14 by removing the requirement to forward a certified true copy of all applicable insurance policies?</p>	<p>Question #16:</p> <p>Est-ce que le CRTC peut considérer modifier l'Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 17.14 en enlevant l'exigence de fournir une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables?</p>
<p>Answer #16:</p> <p>Appendix A, Statement of Work, subsection 17.14 is being retained without amendment.</p>	<p>Réponse #16:</p> <p>L'Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 17.14 est retenu sans modification.</p>
<p>Question #17:</p> <p>Paragraph 3.1.1 of the Request for Proposals indicates Bidder is to provide one soft copy of their Financial Proposal "on encrypted USB Storage".</p> <p>Due to the nature of the RFP, we suggest the CRTC remove the encryption requirement.</p>	<p>Question #17:</p> <p>Le paragraphe 3.1.1 de la Demande de propositions indique que les soumissionnaires doivent fournir une « copie électronique sur clé USB cryptée » de leur proposition financière.</p> <p>Étant donné la nature de la Demande de propositions, nous suggérons que le CRTC enlève l'obligation d'encryptions.</p>
<p>Answer #17:</p> <p>As stated under Part 3 subsection 3.1.1 of the Request for Proposals, Bidders are required to submit their soft copy of the Technical Proposal and Financial Proposal on encrypted USB Storage devices.</p>	<p>Réponse #17:</p> <p>Tel que mentionné au paragraphe 3.1.1 de la demande de propositions, les soumissionnaires doivent fournir une version électronique de leur proposition technique et leur proposition financière sur clés USB cryptées.</p>
<p>Question #18:</p> <p>Subsection 2.21 of Appendix A, Statement of Work, states that the National DNCL Fees Collection Delegate refunded to Subscribers the amount in excess of \$3.3 million (CRTC's budgetary authority for enforcement action).</p> <p>Is this activity of refunding excess CRTC fees, a human resource cost that must be assumed by the National DNCL operator as part of its operating costs?</p>	<p>Question #18:</p> <p>Le paragraphe 2.21 de l'Appendice A, Énoncé de travail, mentionne que le délégataire à la perception des droits relatifs à la LNTE a effectué un remboursement aux abonnés du montant supérieur au plafond de 3.3 millions de dollars (l'autorité budgétaire du CRTC pour les activités de mise en application).</p> <p>Est-ce que le coût de la ressource humaine assigné au remboursement des droits réglementaires doit être assumé par l'opérateur de la LNTE dans ses coûts d'opération?</p>



<p>Answer #18:</p> <p>As outlined in section 2.21 of Appendix A, Statement of Work, in fiscal year 2015-2016, the National DNCL Fees Collection Delegate refunded a total of \$377,716 to Subscribers. It is likely that for the 2016-2017 fiscal year, the National DNCL Fees Collection Delegate will also refund a portion of the Regulatory Fees collected.</p> <p>It is the responsibility of the Contractor, in its capacity of National DNCL Fees Collection Delegate to refund Subscribers if the total amount of Regulatory Fees collected exceeds the CRTC's budgetary authority for Telemarketing Regulatory Costs. Any resource involved in this process is to be included as part of the Qualifying Operating Costs, as set out in Appendix A, Statement of Work, Schedule 1.</p>	<p>Réponse #18:</p> <p>Tel qu'indiqué à la au paragraphe 2.21 de l'Appendice A, Énoncé de travail, lors de l'année fiscale 2015-2016, le délégataire à la perception des droits relatifs à la LNNTÉ a remboursé un total de 377 716 dollars aux abonnées. Il est vraisemblable que pour l'année fiscale 2016-2017, le délégataire à la perception des droits relatifs à la LNNTÉ remboursera à nouveau une portion des droits réglementaires perçus.</p> <p>Il est de la responsabilité de l'entrepreneur, dans sa capacité de délégataire à la perception des droits relatifs à la LNNTÉ de rembourser les abonnés si le montant total des droits réglementaires perçus dépasse l'autorité budgétaire du CRTC pour les coûts de réglementation du télémarketing. Toutes ressources impliquées dans ce processus doivent être incluses comme dépenses d'exploitation, telles que définies à l'Appendice A, Énoncé de travail, l'Annexe 1.</p>
<p>Question #19:</p> <p>Appendix A, Statement of Work, subsection 3.2 references the ability to recover "reasonable Qualifying Capital Costs and Qualifying Operating Costs".</p> <p>Will the CRTC define what is meant by "reasonable"?</p> <p>What is the process and criteria which the CRTC will use to determine "reasonable" costs?</p>	<p>Question #19:</p> <p>Le paragraphe 3.2 de l'Appendice A, Énoncé de travail, indique la capacité de l'entrepreneur de recouvrer « les coûts d'investissement admissibles et les coûts d'exploitation admissibles raisonnables ».</p> <p>Est-ce que le CRTC définira ce que signifie « raisonnable »?</p> <p>Quel sont le processus et les critères qui seront utilisés par le CRTC pour déterminer les coûts « raisonnables »?</p>
<p>Answer #19</p> <p>Qualifying Capital Costs and Qualifying Operating Costs are defined in the Definitions section of Appendix A, Statement of Work. Both of these definitions refer to Schedule 1, which provide guidance on costing categories.</p>	<p>Réponse #19</p> <p>Les coûts d'investissement admissibles et les coûts d'exploitation admissibles sont définis dans la partie Définitions de l'Appendice A, Énoncé de travail. Ces deux définitions se réfèrent à l'Annexe 1, qui fournit des orientations sur les catégories de coûts.</p>



<p>Note that Schedule 1 is provided for guidance only and includes the following statement: “If the Contractor proposes a change to the classification of costs from a Capital Cost to an Operating Cost or vice versa, the Contractor should provide an explanation for that change. Moreover, if costs not in this Schedule are to be incurred, these shall be identified along with a rationale for their inclusion.”</p> <p>The CRTC will rely on the costing categories in Schedule 1 and the definition of Qualifying Capital and Operating Costs together with any rationale included in the Bidder’s financial proposal to assess whether any costs are considered to be reasonable.</p>	<p>Notez que l'annexe 1 est fournie uniquement à titre indicatif et comprend l'énoncé suivant : « Si l’entrepreneur propose un changement à la classification des coûts d’un coût d’immobilisation à un coût d’exploitation ou vice-versa, l’entrepreneur doit fournir une explication pour ce changement. De plus, si des coûts absents de ce calendrier doivent être engagés, ils doivent être identifiés avec une justification pour leur inclusion. »</p> <p>Le CRTC s’appuiera sur les catégories de coûts identifiées à l’Annexe 1 et sur les définitions de coûts d’investissement et d’exploitation admissibles ainsi que sur toute justification incluse dans la proposition financière des soumissionnaires afin de déterminer si les coûts sont considérés comme raisonnables.</p>
<p>Question #20:</p> <p>Appendix A, Statement of Work, Section 3.3 states: “Bidders shall submit, with their proposal, the anticipated and maximum allowable Qualifying Capital Costs and Qualifying Operational Costs for the duration of the Contract using the cost categories set out for guidance in Schedule 1, and as otherwise required in this request for proposals. The CRTC expects that the Contractor will incorporate operational efficiencies in order to decrease operating costs over the course of the Contract.”</p> <p>Can the CRTC please elaborate on how the Contractor is expected to estimate operational efficiencies on a solution that is of today, unknown, with volumes and subscription rates that are not guaranteed?</p> <p>Will the CRTC elaborate on how such operational efficiencies are expected to be incorporated?</p>	<p>Question #20:</p> <p>L’Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 3.3 mentionne: « Les soumissionnaires devront inclure dans leur propositions, les coûts anticipés et maximaux permis d’exploitation admissible ainsi que les coûts anticipés d’investissement admissible pour la durée du contrat en utilisant les catégories de coûts définies à titre de référence à l’annexe 1 et ailleurs requises dans cette demande de soumissions. Le CRTC s’attend à ce que l’entrepreneur fasse preuve d’efficacité opérationnelle dans le but de diminuer les coûts d’opération pour la durée du contrat. »</p> <p>Est-ce que le CRTC peut élaborer sur la façon dont l’entrepreneur devrait estimer les efficacités opérationnelles sur une solution qui est, à l’heure actuelle, inconnue, et dont le volume et les frais d’abonnement ne sont pas garanties?</p> <p>Est-ce que le CRTC peut élaborer sur la façon dont ces efficacités opérationnelles doivent être incorporées?</p>



<p>Answer #20:</p> <p>The CRTC hereby amends Table 7 of Subsection 8.9, Appendix A, Statement of Work, to include the following footnote:</p> <p><i>*The service availability standard for consumer access to the National DNCL via live operator, as set out in the contract with the incumbent National DNCL Operator, is 99%.</i></p> <p>The CRTC hereby amends section 3.3 of Appendix A, Statement of Work, to include the following footnote:</p> <p><i>The CRTC notes that the operating costs incurred by the incumbent National DNCL Operator, as set out in subsection 3.8, trended downward over the course of the existing contract. The CRTC considers that the functional requirements related to service availability standard for consumer access to the National DNCL via live operator has been reduced from those that apply to the current National DNCL Operator, as set out in the amended versions of subsection 8.9. The CRTC also considers that the functional requirements related to the promotion of the interactive website (subsection 8.21) and the provision of an online chat and API will further reduce the burden on live operators.</i></p>	<p>Réponse #20:</p> <p>Le CRTC modifie le Tableau 7 du paragraphe 8.9, Appendice A, Énoncé de travail, pour inclure la note de bas de page suivante :</p> <p><i>*La norme sur la disponibilité des services pour l'accès par les consommateurs à la LNNTÉ via les Agents, telle qu'établie dans le contrat avec l'administrateur titulaire de la LNNTÉ, est de 99%.</i></p> <p>Le CRTC modifie le paragraphe 3.3 de l'Appendice A, Énoncé de travail, pour inclure la note en bas de page suivante:</p> <p><i>Le CRTC note que les coûts d'opération encourus par l'Administrateur titulaire de la LNNTÉ, tel qu'indiqué dans l'Appendice A, Énoncé de travail, paragraphe 3.8, ont connu une tendance décroissante depuis la mise en place de la LNNTÉ. Le CRTC considère que les exigences fonctionnelles liées à la norme sur la disponibilité des services pour l'accès par les consommateurs à la LNNTÉ via les agents a été réduite comparativement à celle qui s'applique à l'Administrateur titulaire de la LNNTÉ, tel qu'indiqué au paragraphe 8.9 modifié. Le CRTC considère aussi que les exigences fonctionnelles reliées à la promotion du site Web interactif (paragraphe 8.21) ainsi que l'offre du clavardage et de l'API réduiront encore d'avantage le fardeau sur les agents.</i></p>
<p>Question #21:</p> <p>Paragraph 1.2.3 of the Request for Proposal states that "The CRTC reserves the right to extend the duration of the Contract by two (2) additional two (2) year periods and one additional one (1) year for a cumulative total of five (5) years (...)"</p> <p>In the situation where the Contractor has been unable to amortize and recover its capital and operational costs within the initial 5 year contract period, can the CRTC confirm that it is not obligatory for the Contractor to agree to extend</p>	<p>Question #21:</p> <p>Le Paragraphe 1.2.3 de la Demande de propositions stipule que « le CRTC se réserve le droit, à sa seule discrétion, de prolonger la durée du contrat de deux (2) périodes de deux (2) ans supplémentaires et d'une période optionnelle d'un (1) an, pour un total de cinq (5) ans (...)»</p> <p>Dans l'éventualité où l'entrepreneur n'as pas été en mesure d'amortir et de récupérer l'ensemble de ses coûts d'investissement et d'opération sur la période initiale de cinq ans, est-ce que le CRTC peut confirmer qu'il n'y a pas d'obligation pour</p>



the contract for the optional contract extension years?	l'entrepreneur d'accepter cette prolongation optionnelle?
Answer #21 : Extension of the Contract will be at the sole discretion of the CRTC.	Réponse #21: La prolongation du contrat sera à la seule discrétion du CRTC.
Question #22: In Appendix B, Selection and Evaluation Criteria, Point-Rated Criterion #2 (R2), Factor 5 states: "The Project Manager [...] has at least 2 years in managing complex projects for Canadian federal government institutions or agencies". Can the CRTC please confirm it would accept experience from Canadian Federal Crown Corporations as well?	Question #22: Dans l'Appendice B, Critère de sélection et d'évaluation, Critère coté #2 (C2), Facteur 5 mentionne: « Le gestionnaire de projet (...) doit posséder au moins deux ans d'expérience en gestion de projets complexes pour les institutions ou organismes du gouvernement fédéral canadien. » Est-ce que le CRTC peut confirmer qu'il accepterait l'expérience acquise auprès des sociétés d'état canadiennes?
Answer #22: Yes. Bidders who intend to rely on Project Manager's experience acquired from work performed for Canadian Federal Crown Corporations should clearly demonstrate how the said experience will allow the Project Manager to meet the requirements of the National DNCL described in the Statement of Work.	Réponse #22: Oui. Les soumissionnaires qui désirent proposer un gestionnaire de projet ayant acquis de l'expérience auprès des sociétés d'état canadiennes doivent démontrer clairement comment cette expérience permettra au gestionnaire de projet de rencontrer les exigences liées à la LNNTE décrites dans l'Énoncé de travail.
Question #23: In Paragraph 2.6 of Appendix B, Selection and Evaluation Criteria states that "the CRTC reserves the right to refuse any and all Proposals received in response to this request for proposal, without incurring any obligation to any Bidder having responded." Could the CRTC please confirm the "right to refuse any and all Proposals" is solely based on Bidders not meeting the Mandatory requirements and hence submitting non-compliant bids?	Question #23: Le Paragraphe 2.6 de l'Appendice B, Critères de sélection et d'évaluation, stipule que «le CRTC se réserve le droit de refuser toute proposition obtenue en réponse à cette demande de propositions, sans obligation envers les soumissionnaires qui y ont répondu. » Est-ce que le CRTC peut confirmer que « le droit de refuser toute proposition est seulement relié aux soumissionnaires qui ne rencontrent pas les Exigence obligatoire et, par le fait même, résulte en des soumissions non-conformes.



<p>Answer #23:</p> <p>The CRTC advises that it will refuse any and all proposals received in response to this request for proposals without incurring any obligation to any Bidder having responded if, among other things, Bidders proposals do not meet any of the Mandatory Requirements, if this Request for Proposal process is cancelled, or in any other exceptional circumstances.</p>	<p>Réponse #23:</p> <p>Le CRTC indique qu'il refusera toute proposition obtenue en réponse à cette demande de propositions sans obligation envers les soumissionnaires qui y ont répondu si, entre autres, les propositions ne rencontrent pas les Exigences obligatoires, si le processus de Demande de propositions est annulé ou dans toutes autres circonstances exceptionnelles.</p>
<p>Question #24:</p> <p>The CRTC's 2007 procurement for the Do Not Call List included at Appendix D a document titled "Prospective Incremental Cost Model". This information is required to ensure that all bidders are equally aware of the rules around the cost model and assumptions that are to be used by bidders in conducting cost studies and generating costs.</p> <p>We respectfully request that CRTC include these guidelines in its documentation to prospective bidders.</p>	<p>Question #24:</p> <p>Le processus de Demande de propositions concernant la LNNTÉ en 2007 contenait, à l'Appendice D, un document intitulé « Prospective Incremental Cost Model ». Cette information est requise pour s'assurer que l'ensemble des soumissionnaires sont au fait des règles entourant le model de coûts et les hypothèses qui seront utilisées par les soumissionnaires en préparant leurs études de coûts.</p> <p>Nous demandons respectueusement que le CRTC inclue ces lignes directrices dans la documentation pour les soumissionnaires potentiels.</p>
<p>Answer #24:</p> <p>The CRTC does not intend to rely on the above mentioned guidelines to set the rates for the National DNCL.</p>	<p>Réponse #24:</p> <p>Le CRTC n'a pas l'intention de s'appuyer sur les lignes directrices mentionnées ci-dessus pour déterminer les tarifs de la LNNTA.</p>
<p>Question #25:</p> <p>The CRTC has received a number of enquiries, as set out below, regarding the process that it intends to employ for establishing Subscription Rates.</p> <p>a) Is the CRTC asking for two sets of values for Qualifying Capital Costs and Qualifying Operational Costs; 1) an anticipated value and 2) a maximum allowable value?</p>	<p>Question #25 :</p> <p>Le CRTC a reçu un nombre de demandes de renseignements, tel qu'indiqué ci-dessous, concernant le processus qu'il entend employer pour établir les tarifs d'abonnement.</p> <p>a) Est-ce que le CRTC demande deux ensembles de valeurs pour les coûts d'exploitation et les coûts d'investissement 1) les valeurs anticipées; et, 2) les valeurs maximales?</p>



<p>b) Would CRTC please confirm that the Subscription Rates will be set using exactly the Mark-Up proposed by the winning bidder in Appendix B, R5, based on exactly the Bidders Costs as submitted by the winning bidder in Appendix B, R4?</p> <p>c) Can the term “shall be allowed to recover” be interpreted to mean that the CRTC will guarantee its approval of the increase in subscription fees proposed by the National DNCL operator that will be assure the amortization of all its costs, as per the RFP response, in the initial 5-year contract period?</p> <p>d) The volume of subscriptions is heavily influenced by the CRTC enforcing fines against improper telemarketing behaviour. If the CRTC has an annual cap on regulatory fees, there is no incentive for the CRTC to promote further subscriptions to the DNCL that drives the revenues for the bidders to amortize their costs. What assurance do Bidders have that the CRTC ongoing activities will influence the volume of subscriptions to the DNCL and thereby influence the revenue-based risks that Bidders must take on based on the structure of the DNCL contract?</p>	<p>b) est-ce que le CRTC peut confirmer que les frais d’abonnement seront établis en utilisant la majoration proposée à l’Appendice B, C5, et en fonction des coûts proposés à l’Appendice B, C4, par le soumissionnaire retenu?</p> <p>c) Est-ce que le terme « Les coûts que l’entrepreneur devra recouvrer » peut être interprété comme signifiant que le CRTC garantira son approbation de l'augmentation des frais d'abonnement proposé par l’administrateur de la LNTE qui assurera l’amortissement de tous ses coûts lors de la période initiale du contrat de 5 ans?</p> <p>d) Le volume d’abonnement est fortement influencé par le fait que le CRTC impose des amendes à un comportement inapproprié en matière de télémarketing. Si le CRTC a un plafond annuel sur les tarifs réglementaires, il n’a aucun incitatif à promouvoir plus d’abonnement à la LNTE, qui, en contrepartie, permet aux soumissionnaires d’amortir leurs coûts. Quelle assurance les soumissionnaires ont-ils que les activités du CRTC influencera le volume d’abonnement à la LNTE et, par le fait même, influence les risques associé aux revenus que les soumissionnaires doivent absorber en fonction de la structure du contrat de la LNTE?</p>
<p>Answer #25:</p> <p>The CRTC hereby amends subsections 3.4 and 3.6 of Appendix A, Statement of Work, as set out below:</p> <p>Subsection 3.4:</p> <p>The CRTC intends to establish Subscription Rates, following a review of the rates proposed by the Contractor prior to the Operational Start Date (as set out in subsection 6.1), based upon the anticipated Qualifying Capital Costs and Qualifying Operational Costs that allow the Contractor to recover a reasonable mark-up on the Qualifying Capital Costs and Qualifying</p>	<p>Réponse #25:</p> <p>Le CRTC modifie le paragraphe 3.4 et 3.6 de l’Appendice A, Énoncé de travail, tel qu’indiqué ci-dessous :</p> <p>Paragraphe 3.4 :</p> <p>Le CRTC entend établir les tarifs d’abonnement suivant la révision des tarifs proposés par l’entrepreneur avant la date de début des opérations (tel qu’indiqué au paragraphe 6.1), sur la base des coûts de capital admissibles prévus et des coûts opérationnels admissibles, qui permettra à l’entrepreneur de récupérer une majoration raisonnable des coûts</p>



Operational Costs that are incurred over the 5-year period of the Contract. Prior to the submission of the Contractor's rate proposal, the CRTC will establish the projected demand for subscriptions in consultation with the Contractor.*

*As set out in subsection 2.18 and 12.1, and as set out in its annual reports on the operation of the National DNCL, the CRTC conducts extensive activities to promote and enforce compliance with the Unsolicited Telecommunications Rules. As set out in subsections 4.7 and 14.6, the CRTC anticipates that demand for subscriptions to the National DNCL will remain consistent.

Subsection 3.6 :

The Subscription Rates may be adjusted during the Contract on application of the Contractor to the CRTC or by the CRTC of its own motion, taking into account the costs incurred and revenues collected by the National DNCL Operator during the operations of the National DNCL. Any assessment of the Qualifying Capital Costs and Qualifying Operational Costs will take into account events or changes that have occurred since the time of the Operational Start Date that could not have been reasonably foreseen by either the Contractor or the CRTC. It is anticipated that the CRTC would not be predisposed to grant approval of a proposal by the National DNCL Operator to increase Subscription Rates if it is anticipated that the proposed rates would allow the Contractor to recover more maximum allowable Qualifying Capital Costs and Qualifying Operational Costs, and the mark-up on those costs, as set out in their proposal. It is further anticipated that the CRTC would not be predisposed to grant approval of a proposal by the National DNCL Operator to increase Subscription Rates unless the Contractor can demonstrate that it is not able to recover qualifying costs and a reasonable markup on those costs over the term of the Contract.

d'investissement admissibles et des coûts d'opération admissibles qui sont engagés au cours de la période de cinq ans du contrat. Avant la soumission de la proposition tarifaire de l'entrepreneur, le CRTC établirait, en consultation avec l'entrepreneur, la demande projetée pour les abonnements.*

*Tel qu'indiqué aux paragraphes 2.18 et 12.1 et tel qu'indiqué dans ses rapports annuels sur l'application de la LNTE, le CRTC mène de nombreuses activités pour promouvoir et faire respecter les Règles sur les télécommunications. Tel qu'indiqué aux paragraphes 4.7 et 14.6, le CRTC prévoit que la demande d'abonnement à la LNTE demeurera constante.

Paragraphe 3.6 :

Les tarifs d'abonnement peuvent être modifiés pendant le contrat à la demande de l'entrepreneur au CRTC ou du CRTC, de son propre chef, selon les dépenses encourues et les revenus perçus par l'administrateur de la LNTE l'exploitation de la LNTE. Il est anticipé que le CRTC ne soit pas prédisposé à accorder l'approbation d'une proposition de l'administrateur de la LNTE pour augmenter les tarifs d'abonnement s'il est anticipé que les tarifs proposés permettraient à l'administrateur de recouvrer plus que les dépenses d'immobilisation et d'exploitations admissibles maximales et la majoration sur ces coûts, tel que décrit dans la proposition. De plus, il est anticipé que le CRTC n'est pas prédisposé à autoriser une proposition de l'administrateur de la LNTE visant à augmenter les tarifs d'abonnement, à moins que l'entrepreneur puisse démontrer qu'il n'est pas en mesure de recouvrer les coûts admissibles et une majoration raisonnable sur ces coûts pendant la durée du contrat.



<p>Question #26:</p> <p>Mandatory Requirement #5 (M5) states that the maximum allowable Qualifying Capital Costs and Qualifying Operating Costs in total over the duration of the Contract, do not exceed \$25 million (CAD).</p> <p>Can the CRTC confirm that the values provided in the proposal in response to R4 must be the total costs for the five years?</p>	<p>Question #26:</p> <p>L'Exigence obligatoire #5 (O5) mentionne que les dépenses d'immobilisation et d'exploitation admissibles maximales qui n'excèdent pas 25 millions de dollars canadiens pour la durée du contrat.</p> <p>Est-ce que le CRTC peut confirmer que les valeurs à fournir dans la proposition en réponse à C4 doivent être le coût total pour la période de cinq ans?</p>
<p>Answer #26:</p> <p>In response to Point-Rated Criterion #4 (R4) Bidders should provide, total capital and operational costs over the duration of the contract as outlined in Appendix A, Statement of Work and in Schedule 1.</p> <p>Nevertheless, the onus is on the Bidder to provide sufficient information in its financial proposal to demonstrate how it meets the requirements of the National DNCL described in the Statement of Work.</p>	<p>Réponse #26:</p> <p>En réponse au Critère coté #4 (C4) les soumissionnaires devraient fournir les coûts d'investissement et d'exploitation totaux pour la durée du contrat, tel que prévu à l'Appendice A, Énoncé de travail et à l'annexe 1.</p> <p>Néanmoins, il incombe au soumissionnaire de fournir suffisamment d'information dans sa proposition financière afin de démontrer comment il rencontre les exigences liées à la LNTE décrites dans l'Énoncé de travail.</p>